

OBSAH

O pražském argotizování (Bibl. č. 5)	7
Argot a slang (6).....	10
• Poláčkův román maloměstský (13)	14
Český verš ve srovnání s německým (18)	21
Staropolský verš ve srovnání se staročeským (17)	24
Vliv císařské kanceláře Karlovy na slovesnou kulturu německou (22)	26
Česká práce o větné intonaci (26)	34
<i>Kunhutina píseň</i> a sekvence Tomáše Akvinského <i>Lauda Sion</i> (27)	40
Poslední próza Karla Poláčka (54)	43
Tabu vokativu (49)	46
K dvojjazyčnosti <i>Vojny a míru</i> (46).....	52
K nejstarší české duchovní poezii (58)	58
K etymologickému slovníku místních jmen v Čechách (62)	62
Nový překlad <i>Písma</i> (65).....	63
K obecným otázkám stylu (89).....	66
K staročeskému <i>Mastičkáři</i> (94)	68
K otázce baltoslovanských jazykových vztahů (111)	71
Splynutí diftongických řad v nové horní němčině (119)	78
• Poznámky o metonymii (121)	80
K německému slovnímu přízvuku (132)	83
Přízvuk českých slov v němčině (128)	85
K dnešní situaci historické fonologie (141).....	88
Poznámka o pražských schillerovských oslavách roku 1859 (139)	91
Česká a německá kramářská píseň (177).....	96
O germanismech v kramářských písních (177)	99
O vlivu jazyka na myšlení (163)	101
• Subjekt a predikát (164)	104
Dodatek z roku 1986 (488)	107
Poznámka k Zpravodaji místopisné komise ČSAV III, 135 n. (170).....	108
• Německé vlivy na slovanské jazyky (174)	110
• K prostému instrumentálu v češtině (178)	113
Poznámka k Zpravodaji místopisné komise ČSAV III, s. 298–300 (179)	116
K příjmení ze základu Hof (182)	118
Jacob Grimm a český kulturní svět (173).....	119
Nové práce o minnesangu (183).....	124
K metodě výkladu Kafkových děl (175)	127
• K problematice německých výpůjček v češtině (198)	129

Německo-česká dvojjazyčnost (199)	134
O kontinuitě německého živlu v Litoměřicích (216)	143
Ještěd – Jeschken (225)	145
Ještě k původu slova <i>chachar</i> (233)	147
Básnická řeč raného Werfla (230)	148
* Pražské teze o jazykové kultuře (239)	153
Toponymické dvojice a dvojjazyčnost (237)	156
Středověká židovská čeština (255)	158
Interpretace dvou básní B. Brechta (236)	159
Židovsko-německé básně ze synagogy Genizah v Káhiře (258)	163
Česko-německá lexikální kongruence (260)	166
* K tzv. staroevropské hydronymii (267)	169
Vztah Komenského k německému jazyku (271)	171
Poznámky ke kařkovským miscelám J. Beneše (270)	175
Složené adjektivum v baltštině (274)	177
Ještě jednou o konstrukci – je vidět Sněžka (272)	179
K historii infinitivu (296)	181
Slovanština a baltština v jazykové Evropě (280)	182
Verš a pauza (281)	188
* Dvě česká rozmlouvání o lásce (282)	189
Čechovova humoreska <i>Tlustý a tenký</i> (277)	195
Poznámky o relativní větě (288)	197
Českomoravská židovská příjmení z místních jmen (293)	199
O poslední německé literatuře pražské (286)	200
Slova <i>fucmuc</i> a <i>fucek</i> , <i>flák</i> a <i>flek</i> (298)	204
K diskusi o povaze vlastního jména (316)	206
Slangová slova <i>majznout</i> , <i>rambajs</i> , <i>šťabák</i> a <i>šťabajzna</i> (312)	208
Slova <i>rošťák</i> a <i>roup</i> , <i>roupy</i> (321)	209
Antikizující Donalitiu (305)	210
Čechovova humoreska <i>Chirurgie</i> (304)	214
* Střídání kódů (322)	217
* Jméno a příjmení (326)	220
Slova <i>ofina</i> a <i>placka</i> (323)	222
Staré sloveso <i>fintovati</i> a <i>fintit</i> (324)	223
K sporu o básnické skladby Hynka z Poděbrad (325)	224
K Petroniovi, kapitola XLI-XLVI (329)	226
Čechovova humoreska <i>Na poštovnímu úřadě</i> (331)	229
Znova o významu osobních jmen (340)	231
Příjmení = místní jméno (341)	232
Slovo <i>cimbolec</i> ‚rampouch‘ (336)	233

Slova <i>štrádovat</i> a <i>štrachat</i> (337)	234
Slova <i>fikat</i> , <i>kvalt</i> (334)	236
K německému podílu na české slovní zásobě (330)	237 *
Česká substituce v cizích slovech (330)	241
Pisemná díla z dob před vznikem spisovných jazyků (339)	243
Versologie J. Kuryłowicze (342)	247
K poměru staročeského básnictví k staroněmeckému (332)	251 *
K problematice hláskových změn (348)	255
Unika a vlastní jméno (350)	258
Slova <i>popeláři</i> a <i>smetař</i> , <i>bez</i> a <i>šeřík</i> , <i>valcha</i> (346)	260
O některých zaříkadlech u K. J. Erbena (345)	262
Komenského jazyková doktrína (365)	265 *
Poznámky k teorii vlastního jména (362)	271
Právo na vlastní jméno (364)	277
Co je nová horní němčina? (363)	279
Česká němčina (Böhmisch-Deutsch) (360)	282 *
K původu slov <i>tébich</i> , <i>vergl</i> , <i>Honza</i> , <i>Merta</i> , <i>čtverák</i> , <i>facha</i> , <i>rázovat</i> , <i>štrúdl</i> (355)	285
K původu slov <i>majzlík</i> , <i>rachejtle</i> , <i>šlukat</i> , <i>šmik</i> , <i>šmudlat</i> , <i>šatlava</i> , <i>žalář</i> (356)	288
Čechovova humoreska <i>Sboristka</i> (351)	291
Vlastní jméno – jazyková univerzálie? (370)	293
Dva paradoxy vlastního jména (367)	295
Příjmení <i>Hujer</i> , <i>Pujman</i> , <i>Rujbar</i> , <i>Stuiber</i> (369)	297
Hodnotní stupnice vlastních jmen osob (379)	298
Česko-německý makaronismus (376)	300 *
Glosy k Petroniovi (375)	304
Ještě jednou o povaze vlastního jména (381)	309
Formální a neformální řeč (385)	314
1. K dvojici křestního jména a příjmení (386)	317
2. Komolení jména a náhrada jména (386)	318
Zdůvěřňující přípona <i>-i</i> (393)	320
Kategorie čísla v baltském slovese (388)	321
Mýty o pražské němčině (398)	324 *
K staročeské milostné lyrice (404)	332
Antonín Hrubý, <i>Der Ackermann aus Böhmen und seine Vorlage</i> (395)	336
Kafkova <i>Proměna</i> (389)	339
Čechovova povídka <i>Rotšildovy housle</i> (380)	341
Ještě jednou k staročeskému <i>Tkadlečkovi</i> (411)	344
O dvou povídkách Čechovových (406)	349

Normy jazykového chování (416)	353
O metodách Pražské školy (427)	356
Židovské příjmení <i>Traub</i> (425)	359
O příjmení <i>Taussig</i> (424)	360
Jméno <i>Siegfrieda Kappra</i> (426)	361
Baltistické tradice v ČSSR (436)	362
K staročeskému <i>Životu Josefa Egyptského</i> (433)	365
Brechtova <i>Píseň o Vltavě</i> (<i>Das Lied von der Moldau</i>) (434)	367
H. Ch. Andersen, <i>Princezna na hrášku</i> (437)	370
Ještě k teorii vlastního jména (446)	372
K změně židovských příjmení podle josefínského patentu z r. 1787 (454)	373
Staročeské <i>Olomoucké povídky</i> (444)	374
Dvě příbuzné povídky Čechovovy (440)	381
Dvě poznámky o A. P. Čechovovi (441)	384
Povídky o neštěstí H. Ch. Andersena (452)	387
Základ literární onomastiky (460)	389
Baltoslovanský genitiv se supinem (458)	390
K Senecově <i>Apocolocyntosis</i> (463)	392
Tři prózy z Kafkovy sbírky <i>Venkovský lékař</i> (470)	395
Tři drobné prózy Kafkovy (459)	398
Milostné povídky H. Ch. Andersena (465)	401
Tři poznámky k staročeské literatuře (461)	402
Balkánský model jazykového svazu (477)	407
Ještě jednou k <i>Ústí – Aussig</i> (475)	411
Poznámky k <i>Oráči z Čech</i> (479)	412
Dvě latinsko-starohornoněmecké makarónské básně (471)	415
Rétorický styl v Senecově <i>Apocolocyntosis</i> (478)	417
Indoevropské starožitnosti (480)	418
Poslední povídka Čechovova (472)	420
Čechovovy povídky <i>Jonyč a Stáří</i> (481)	422
Interlingvální a intralingvální hláskové změny (486)	424
F. García Lorca, <i>Canción de Jinete</i> . Pokus o interpretaci (485)	427
Hledání smyslu jedné básně Celanovy (487)	429
Ediční poznámka	433
<i>Jaromír Povejšil: Pavel Trost</i>	435

BIBLIOGRAFIE PAVLA TROSTA	445
Úvodní poznámka	447
Soupis díla	448
Činnost redakční	492
Soupis šifer Pavla Trosta	493
Soupis excerpovaných časopisů, sborníků a jiných knih	494
Rejstřík spolupracovníků Pavla Trosta spolupodepsaných na kolektivních pracích	503
Rejstřík předmětový osobní	504
Rejstřík předmětový věcný	508